

BRAMFELDER

RUNDSCHAU



AKTUELLES RUND UM BRAMFELD UND STEILSHOOP

Nr. 9 • September 2015

BRAMFELDER FENSTER

Das 18. Bramfelder Fenster bietet wieder viele Höhepunkte

Berichte Seite 4-6



Wenn Sie Informationen aus dem Alstertal haben möchten:

www.alstertal-lokal.de

Die Berichte sind für Bramfeld, Volksdorf, Hummelsbüttel, Wellingsbüttel, Sasel, Poppenbüttel, Bergstedt, Lemsahl-Mellingstedt, Duvenstedt, Wohldorf-Ohlstedt
Mit interessanten Themen, Kino-Programm des Koralle-Kinos u. Terminen!

Die
Bramfelder Rundschau
auch

online lesen!

www.bramfelder-rundschau.de

Wenn Sie Informationen aus Wandsbek haben möchten:

www.wandsbek-hh.de

Die Berichte sind für Wandsbek, Eilbek, Marienthal, Jenfeld, Hohenhorst, Rahlstedt, Farmsen, Berne

Auch hier gibt es viele interessante Themen, Termine o. das aktuelle Kinoprogramm vom CinemaxX!

ABC-Schützen erobern die Straßen

Bald ist es so weit: In nur wenigen Tagen beginnt für etwa 15.000 Kinder in Hamburg der Start in einen neuen Lebensabschnitt – der erste Schultag steht vor der Tür. Doch nicht nur der neue Unterricht bedeutet für die Abc-Schützen eine Herausforderung. Für viele heißt es nun auch erstmals, sich morgens zu Fuß auf den Weg zur Schule machen. Insbesondere für die jüngsten Verkehrsteilnehmer birgt die Strecke nicht unerhebliche Gefahren: Nach der Verkehrsunfallstatistik Hamburg 2014 waren im vergangenen Jahr 709 Kinder zwischen null und 14 Jahren in Straßenverkehrsunfälle verwickelt.

Noch ist Zeit, den Kleinen das richtige Verhalten im Straßenverkehr näher zu bringen: „Grundsätzlich gilt: Eltern sollten mit ihren Kindern den Weg zur Schule mehrfach üben, bevor sie sich als Grundschüler erstmals alleine auf den Weg machen“, erklärt Prof. Kurt Bodewig, Präsident der Deutschen Verkehrswacht und Bundesminister a.D. „Um auf die alltäglichen Gefahren für neue Verkehrsteilnehmer aufmerksam zu machen, engagiert sich Bridgestone – wie auch andere Sponsoren – gemeinsam mit der Verkehrswacht auch in diesem Jahr im Rahmen der Initiative „Sicher zur Schule“. Die gemeinsame Aktion verfolgt das Ziel, Vorschüler rechtzeitig mit dem richtigen Verhalten im Straßenverkehr vertraut zu machen.

Kostenlose Lernmaterialien für einen sicheren Schulweg. Um die Kinder an das Thema heranzuführen, werden mit Unterstützung des Reifenherstellers bereits seit diesem Frühjahr in Bremen, Frankfurt, Hamburg, Köln, Leipzig, Stuttgart sowie am Firmensitz in Bad Homburg Broschüren an Kindergärten, Eltern und Vorschulkinder verteilt, die dem spielerischen Erlernen der Verkehrsregeln dienen: „Als Reifenhersteller liegt uns die Sicherheit im Straßenverkehr sehr am Herzen. Insbesondere für die unerfahrensten Verkehrsteilnehmer bedeutet der Schulweg jedes Jahr eine große Herausforderung. Wir freuen uns sehr, einen Beitrag zu ihrer Sicherheit leisten zu können“, sagt Alexandra Kimmich von Bridgestone zu dem Engagement. „Sicher zur Schule“ ist die bundesweit einzige Initiative, die Kindergärten, Eltern und Kindern kostenlos Lernmaterialien für einen sicheren Schulweg zur Verfügung stellt. Durch die Partnerschaft von Bridgestone und der Deutschen Verkehrswacht wurden in den vergangenen Jahren deutschlandweit bereits mehr als 100.000 Exemplare des Lernmaterials verteilt.

Die Broschüren können über die Online-Plattform www.sicher-mitlenni.de bestellt werden. Hier haben Kinder zudem die Möglichkeit, gemeinsam mit ihren Eltern das richtige Verhalten im Straßenverkehr mithilfe eines kindgerechten Verkehrstests auch virtuell zu üben.



**Kreisverband
Hamburg-Wandsbek**

Der Wandsbeker Mittelstand - wir für Sie!

Wir sorgen dafür, dass Sie weder in Brüssel, noch in Berlin oder Hamburg unter die „Behörden“-Räder kommen. Lernen Sie uns auf unseren Veranstaltungen kennen und testen Sie unsere Wirtschaftskompetenz für Wandsbek, Hamburg ...und SIE!

Info: Tel. 0171-7918630 • Mail: wandsbek@mittelstand-hamburg.de

IMPRESSUM

Die „Bramfelder Rundschau“ erscheint zum 1. eines jeden Monats in einer Auflage von 7.000 Exemplaren.

Herausgeber, Redaktion, Produktion & Vertrieb:

Studio-Verlag, Königsreihe 4, 22041 Hamburg,
Tel. 040 / 280 51 680, Fax: 040 / 280 51 682
www.studio-verlag.de - e-mail: info@studio-verlag.de

Verantw. Redakteur: Gerd Hardenberg

Anzeigen: Gerd Hardenberg
Anzeigen-Preisliste Nr. 6 vom 01.01.2010

Artikel, Anzeigen, Fotos und Grafiken sind urheberrechtlich geschützt. Jegliche Verwertung, inkl. Nachdruck ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages möglich.

Hier finden Sie die aktuelle BRAMFELDER RUNDSCHAU

Barmwisch:

Mix-Markt

Berner Chaussee:

Hamburger Gesundheitshilfe
OSN Orthopädie Service Nord
Sport & Spa

Bramfelder Chaussee:

Alster-Optik
ASB-Sozialstat. + Begegnungst.

Bäckerei Rohlf's

Beauty-Company

Blumen Konwert

Bramfelder Apotheke

Bramfelder Goldschmiede

Bramfelder Hof

Brakula

Commerzbank

Creativ Hair

Damms

Dedic Fotoatelier

dekologi

Dorfplatz Apotheke

Druckertankstelle Keller

Edeka Woytke

Edeka Struve

Eiscafé Dante

Eiscafé Höft

Foto Larsen

Frisiersalon Suhr

Haarstudio Swiss

Hamburger Volksbank

Hartfelder

Haspa Geschäftskunden-Service

Haspa 248

Haspa 312

HiFi-Studio-Bramfeld

Horstmann

Nur Hier

Kind Hörgeräte

Kiosk - Ecke Anderheitsallee

Lottoladen B.Ch. 392

Lotto - Tabak B.Ch. 343

Lydia Friseursalon

Maschenwunder

Active Ladies

Neptun Apotheke

Osterbek-Apotheke

Pape - das Schloss

Radmobil

Salzgrotte

Schuh-Michel

Schuh- u. Schlüsseld. Sokoll

Schuh- u. Schlüsseld. Süyün

Shell Tankstelle

Stolle

Trattoria Fortuna

Winkler Massagepraxis

Zeko Fotostudio

Marktplatz-Galerie:

- Bagshop

- Giovanni Eiscafé

- Budnikowsky

- OSCO Schuhe

- Zero Juwelier

- C & A

- Kenny S.

- Mc Paper

- Hamburger Teespeicher

- Schuback Parfümerie

- Dänisches Bettenhaus

- Xenos

- REWE

- LIDL

ZEBRA EKZ:

- Drachenlabyrinth

- Tabakwaren

- Budnikowsky

- REWE

Bramfelder Dorfplatz:

Autohaus Jahnke

Ergotherapie Wieters

Hypnose Vollmer

Piazza Roberto

Schlachtere Raff

Sprachinsel Hoffmann

Therapiezentrum Bramfeld

Ellerreihe:

Bramfelder SV

Fabriciusstrasse:

Beauty Hair

absolut floristik

Esso-Tankstelle

Bäckerei Daube

Haspa

Reisebüro Cohrs

Rosalie Meisterfloristik

Schuh- u. Schlüsseldienst

Tabak Zeeh

Fahrenkrön:

Der Hobby Winzer

Herthastrasse:

Amplifon

Bücherhalle

Comet Reinigung

Hummel Apotheke

Kaufland (Info)

Optiker Rolfs

Ortsamt

Hohnerredder:

Max Brauer Haus

Mützendorpsteed:

GWG

Seniorenresidenz Bramfeld

Schreyerring -EKZ:

Bücherhalle Steilshoop

Nur Hier

Gründgenstrasse:

Hedfeld, Krüger, Ruhm

Steilshooper Allee:

Blumen Bethge

Steilshooper Strasse:

Dreßler

M. J. A. Wäscherei GmbH

Wandsbek:

sofort möbel

Studio-Verlag

Königsberger Strasse:

Änderungsschneiderei Arakelyan

Pezolddamm:

Haspa

Kunstpassage - Aufbruch zur neuen Bramfelder Mitte

Bevor am Bramfelder Dorfplatz die Großbaustelle für das Bauvorhaben "Dorfpassage" mit neuen Wohnungen und Läden beginnt, wird am 19., 11-20 Uhr und 20. September, 11-18 Uhr zu einem Kulturfest am Bramfelder Dorfplatz 8 (Gelände ehem. Autohaus Jahnke) eingeladen.



Die Initiatoren und „Macher“ der Kunstpassage: Sylvia Soggia (Quartiersmanagerin Bramfeld), Horst Stockdreher (Künstler) und Ute Stender-Killguß (Künstlerin) (v.l.n.r.)

Die "Kunstpassage" läutet den Aufbruch zur neuen Bramfelder Mitte ein. Ein einmaliges Erlebnis mit Ausstellungen in den Bereichen Bildende Kunst und Kunsthandwerk, einem bunten Bühnenprogramm und kreativen Mitmach-Aktionen für Kinder und Erwachsene, präsentiert in den ehemaligen Autowerkstätten und Verkaufshallen der Familie Jahnke.

- Über 80 Aussteller zeigen Werke aus den Bereichen Malerei, Skulptur und Fotografie sowie handwerkliche Kunst aus Holz, Stein oder Glas.

- Für Kinder und Erwachsene gibt es künstlerische Vorführungen und auch Angebote zum Mitmachen: Aquarell- und Acrylmalerei, Bildhauerei, Collagen, Glasperlen und vieles mehr.

- Buntes Bühnenprogramm mit Musik und Tanz. Kinder können sich am Sonntag auf die Fassendorfer Puppenbühne freuen.

- Interessierte finden Informatives zur Historie und der Zukunft des Bramfelder Dorfplatzes.

- Nicht zuletzt wird es natürlich auch viele kulinarischen Leckereien geben.

Veranstalter sind die beiden Bramfelder Künstler Ute Stender-Killguß und Horst Stockdreher sowie Quartiersmanagerin Sylvia Soggia im Auftrag der Bramfeld Interessen-Gemeinschaft e.V., kurz BRAIN. Hauptsponsor der Veranstaltung ist die torHaus Projektentwicklungsgesellschaft, Eigentümer des Areal und Projektleiter für das Bauvorhaben „Dorfpassage“.

Weitere Mitwirkende und Unterstützer sind das Stadtteilarchiv Bramfeld, der Brakula und die Sparkasse Holstein.

Mehr Informationen unter www.kunstpassage-bramfeld.de

SEIMER | MAIBAUM | TREUTNER | HAHNER
Steuerberater · Rechtsanwalt



**Sie brauchen
einen steuerlichen Rat?
Wir helfen Ihnen gern!**

Trittauwer Amtsweg 25 • 22179 HH • T. 642181-0
www.smth-steuern.de



Köstliche Eisspezialitäten ...und mehr!

*Genießen Sie bei uns original italienisches
Ambiente und lassen Sie sich mit unseren
kulinarischen Köstlichkeiten verwöhnen!*

*Das Dante-Team freut sich täglich von 9 - 21 Uhr
auf Ihren Besuch.*

**Bramfelder Chaussee 291 • 22177 Hamburg
Tel. 040 / 642 60 35 • www.eiscafedante.de**



FLEISCHEREIFACHGESCHÄFT & PARTYSERVICE
Karsten Raff

Spanferkel

Die Krönung eines jeden Festes ist ein ganzes Spanferkel, besonders mager und saftig im Ofen gebraten, pro Person ca. 900 g Frischgewicht. Dazu Salate: Serbischer Krautsalat, Speck-Kartoffelsalat, Farmersalat, hausgemachte Remoulade und gemischtes Brot.



Ab 100 Personen ohne Beilagen € **6,90** / pro Person
Ab 15 Personen lieferbar.

Frische und Meisterqualität seit 3 Generationen!
Bramfelder Dorfplatz 19 • Tel./Fax 6 41 65 66 • www.spanferkel.com

Feiern Sie mit BRAIN 18 Jahre Bramfelder Fenster

Bramfeld geht bald wieder über Tische und Bänke ! Flower-Power-Stimmung beim Bramfelder Fenster 2015.



50 neue Aussteller präsentieren ihre Highlights auf dem Bramfelder Fenster 2015!

18. Bramfelder Fenster 2015, 13. September 2015, 10 bis 17 Uhr ! Eintritt ab 1.30 m € 1,50. www.bramfelder-fenster.de

Die bekannte Verkaufs- und Dienstleistungsmesse mit Stadtteilfestcharakter „Bramfelder Fenster“ präsentiert auch in diesem Jahr viele neue, bunte High-

lights und lädt alle Hamburger zu einem vergnüglichen Tag auf dem Gelände des Reitstalls Kruse ein.

Diese Messe – veranstaltet von der BRAIN, Bramfeld Interessen Gemeinschaft - wird von einem abwechslungsreichen und interessanten Rahmenprogramm – diesmal zum Thema „Flower-Power“ für Groß und Klein begleitet. Die Liveband „EIGHTZERO“ lädt zum Tanzen und Mitsummen ein, auf der Wiese gibt es Bogenschießen und eine tolle Hundeshow.

Ein Highlight wird die Prämierung der schönsten Bramfelder Torte (Kuchen) werden. Wer sein selbstgefertigtes Meisterwerk am 3.9.2015 bis 10 Uhr im BRAIN CAFÉ abgibt, nimmt an der Prämierung teil und kann einen von 3 Gutscheinen von BRAIN gewinnen!

Wer mag, schaut auch bei den attraktiven Reitvorführungen des Reitstalles zu oder besucht den historischen Feuerwehrwagen des Feuerwehrmuseums Schleswig-Holstein.

Die Besucherzahlen (5.000 Gäste) in den vergangenen Jahren haben gezeigt, dass dieses Programm aus Spaß und Unterhaltung, aus Informationen und Verkauf auf großes Interesse stößt, weit über die Stadtteilgrenzen hinaus.

Ein bunter Branchenmix soll allerdings gewährleistet werden und so sind auch in diesem Jahr viele neue Aussteller dazugekommen. Vereine, Institutionen, Kunsthandwerker oder Firmen, die ihre neuen Dienstleistungen oder Produkte den Endverbrauchern präsentieren möchten. Hier kann sich der Hamburger Bürger über Sanierungs- und Dämmmaterialien beraten lassen, erhält Infos über Sanitäreanlagen, kann wunderbare Bierpräsente mitnehmen, sieht auf der Bühne Tanz-einlagen, testet die neuesten Automodelle.

Veranstaltungsort: auf dem Gelände des Reitstall Kruse, Fahrenkrön 56, 22179 Hamburg.

Das Bühnenprogramm:

10.00-10.30 Uhr	Eightzero
10.30-10.45 Uhr	Eröffnung
10.45-11.30 Uhr	Eightzero
11.30-11.50 Uhr	Step by Step - Institut für Tanz
11.50-12.05 Uhr	Damen Aktiv Studio
12.05-12.50 Uhr	Eightzero
12.50-13.05 Uhr	Akademie Gymnastica Hamburg
13.05-13.25 Uhr	Amanara Lima (Samba)
13.25-14.10 Uhr	Eightzero
14.10-14.25 Uhr	Damen Aktiv Studio
14.25-14.45 Uhr	Step by Step - Institut für Tanz
14.45-15.00 Uhr	Akademie Gymnastica Hamburg
15.00-16.00 Uhr	Eightzero
16.00-16.10 Uhr	Gewinnerziehung Spark. Holstein
16.10-17.00 Uhr	Eightzero

(Änderungen vorbehalten)

GENNEN & TEAM

IHR IMMOBILIENMAKLER

Danke für 4 Jahre Bramfeld

- Verkauf • Vermietung • Beratung

Als „Immobilien-Kümmerer“ begleiten und organisieren wir auch Ihren angenehmen Immobilienverkauf

Unsere Neuigkeiten für Sie:

- Kostenfreie Wertermittlung
- Kooperationspartner eines dänischen Hausherstellers
- Finanzierungsvermittlung
- Vermittler für Handwerker und Dienstleister rund ums Haus



Gennen & Team GbR
22175 Hamburg
Mail: info@gennen-team.de

- Bramfelder Chaussee 369
- Kontakt T. 040 / 88 16 58 25
- www.gennen-team.de

18. Bramfelder Fenster

13. September

Passat Pflegeresidenz mit beim Bramfelder Fenster dabei



Nach wunderschönem Sommerfest folgt das nächste Highlight

Wie schön, dass der Spaß am Feiern altersunabhängig ist – wie beim Sommerfest in der Passat Pflegeresidenz am 8. August unter Beweis gestellt wurde! Sonnenschein, Live-Musik und Köstlichkeiten vom Grill trugen zu

besten Laune und einem beschwingten Nachmittag bei. Viele Besucher kamen, um gemeinsam mit den Bewohnern ein tolles Sommerfest zu erleben.

Jetzt steht schon das nächste Highlight auf der Agenda: Am 13. September wird die Passat Pflegeresidenz mit einem Stand beim „Bramfelder Fenster“ vertreten sein und freut sich über interessierte Besucher – hoffentlich ist Petrus auch an diesem Tag wieder so gnädig mit seiner Ration an Sonnenschein.

Sie möchten Ihrem Kind oder einer besonderen Person einen unvergesslichen Geburtstag schenken?

Wie wäre es mit einem Tanzgeburtstag bei uns im Tanzstudio?

Sie lehnen sich zurück und wir schmeißen die Party!

Infos unter:
Tel. 319 77 514
oder
www.stepbystep-tanz.de



Maimoorweg 44 • 22179 Hamburg



HARTFELDER

Marken- und Qualitätsspielzeug

...seit über 33 Jahren

Bramfelder Chaussee 251 • 22177 Hamburg

Tel. 040 / 641 22 92 • www.hartfelder-spiel.de

**2 Carrera-Bahnen
für Jung und Alt
...zum Ausprobieren!**



Wir sind auch samstags
für Sie da (10 bis 13 Uhr).



Gönnen Sie sich Meer!

IHRE NEUKUNDENVORTEILE:*

- **Holstein GiroDirekt**
das kostenlose Online-Girokonto
- **Holstein VorsorgePlus**
Neukundenbonus: 25 €
- **MasterCard Gold**
für 1 Jahr kostenlos
- **Wertpapierdepot**
bei der Sparkasse Holstein/
DekaBank für 1 Jahr kostenlos

Made in Holstein.



 **Sparkasse
Holstein**

www.die-neue-generation-sparkasse.de

* Eröffnungsangebote gelten für Neukunden der Sparkasse Holstein/
Filiale Bramfeld bis 30.09.2015.



Die Aussteller des 18. Bramfelder Fenster

Autohaus Ernst Lauße GmbH
Autohaus Michael GmbH
BRAKULA
Bramfelder Sport Verein
COKO Textildesign + Technik
CREATIVRAUSCH
Damen Aktiv Studio
Damms Fachhaus
Das Garnröllchen
DEAL Harald Püschel
Deutsches Rotes Kreuz
Die Erlebniswerft
Dorfplatz-Apotheke
Dreßler Sanitär
Farbe und Stil
Fungee GmbH
Gascontrol
Gennen und Team
Gesundheitsmanagement
GHV Gebraus-Hunde-Verein
Grundmann, Marianne
hairfree Institut Wandsbek
Hamburger Musikum
Hamburger Sparkasse
Ha-Ra
Haus der 131 Biere

Auto-Präsentation
Auto-Präsentation
Bastelaktion
Info + Vorführung
Stoffe, Nähkurse
Schmuck, Deko, Wolle
Infostand
Wesco + Gewinnspiel
Selbstgenähtes
Modeartikel-Verkauf
Infostand
Schnupperbogenschießen
Infostand
Infostand Sanitärtechnik
Wendewickelröcke
Bungee Trampolin
Infostand
Immobilienmakler
Äther. Öle + Schmuck
Info u. Vorführung
Info Heilpraktikerin-Praxis
Dauerhafte Haarentfernung
Infostand Musikschule
Infostand
Reinigungssortiment
Getränke

Heim u. Haus
Historisches Kinderprojekt
Kiseno Kinder- u. Seniorenpflege
Lembke Pflegedienst
Ludwig, Gerd-Jürgen
Magnetix
Maschenwunder
Max Brauer Haus
microsol Solarsysteme GmbH
Nova Port
Passat Pflegeresidenz
Polizeikommissariat 36
Schuler Immobilien
SIGNAL-IDUNA Versicherung
Sophie Simo
Sozialverband Deutschland
Sparkasse Holstein
Step by Step
Stoffparadies
Studienkreis GmbH
Tupperware BZH
VE/Wulff Orgaberatung
Vorwerk
Vorwerk Deutschland
www.IhrMakler.de

Rolladen, Markisen usw.
3 Kinderspielaktivitäten
Infostand
Infos Kranken- u. Altenpfl.
Bumerang Workshop
Infostand
Infostand Wolle
Senioren-Wohnanlage
Solarspielzeug
Türen-, Küchenrenovierung
Stationäre Pflege
Info-Mobil Einbruchschutz
Infostand Immobilien
Versicherungen, Bausparen
Rastazöpfe
Infostand
Infostand
Infostand Tanz + Bewegung
Stoffe
Infostand Nachhilfe
Tupperware
Infostand
Thermofix TM 5
Vorwerkstaubsauger
Vers.-/Finanzmakler
Stand b. Redaktionsschluss

Berufsunfähigkeit
Pflegefall
Behinderung
Arbeitslosigkeit
Altersarmut

Soziale Härte kann jeden treffen. Wir schützen Sie vor den Folgen.

Ob Altersarmut oder Arbeitslosigkeit – soziale Härte trifft einen aus heiterem Himmel. Mit unserer individuellen Sozialberatung können Sie sich vor den Folgen schützen – für nur 6 Euro im Monat.

Jetzt Mitglied werden:
www.sovd-hh.de
oder anrufen:
040 / 611 60 70

SoVD
Sozialverband
Deutschland
Landesverband Hamburg



Max Brauer Haus

Service-Wohnen und Pflege in der Gemeinschaft

- Seniorenwohnanlage mit 195 Mietwohnungen
- Freizeit- und Veranstaltungsprogramm
- Hauseigener **ambulanter Pflegedienst**
- 57 **Pflegeplätze** für Kurz- und Langzeitpflege (alle Pflegestufen)

Bramfelder Fenster
2015: Wir sind dabei!

Wir beraten Sie gern!

Hohnerredder 23, 22175 Hamburg-Bramfeld
Tel. 040 / 64 21 56 – 0, E-Mail info.mbh@alida.de
www.alida.de



Alida Schmidt-Stiftung

DER PARITÄTISCHE
UNSER SPITZENVERBAND

Was ist Rückstau???



Bei schweren Niederschlägen steigt der Wasserspiegel, die sogenannte Rückstauenebene, gemeint ist dabei meistens die Höhe der Straßenoberkante. Tieferliegende Räume im Souterrain oder Keller werden schnell überflutet. Die Folge, Schäden durch unbrauchbar

gewordene Bodenbeläge, Möbel oder Elektrogeräte, triefend nasser Hausrat und jede Menge Ärger / Kosten für den Hausbewohner.

Entwässerungsanlagen, die unterhalb dieser Rückstauenebene liegen, wie Bodenabläufe, Waschmaschinen, Waschbecken, Dusche u. WC müssen wirkungsvoll und dauerhaft gegen Rückstau geschützt sein.

Es gibt viele Möglichkeiten, dieses zu tun. Eine Auswahl zeigt Ihnen das Dreßler-Team gerne am Bramfelder Fenster einschl. Vorführung der Rückstauverschlüsse. Ferner wird das neue Gerbit Dusch WC AquaClean Sela, moderne Duschrabläufe, Vaillant-Brennwert-Heizgerät und vieles mehr gezeigt. Die Kinder haben die Möglichkeit, an einen Geschicklichkeitsspiel mit vielen Preisen teilzunehmen.

Es freut sich auf Ihren Besuch das Dreßler-Team.

Der Gebrauchshundverein präsentiert



Wir schützen alles, was Ihnen lieb und teuer ist.

Schnelle und leistungsstarke Hilfe mit dem SIGNAL IDUNA Privatschutz. Und mit unseren Bündel- und Treuenachlässen sogar bis zu 40 % günstiger!

Informieren Sie sich auch an meinem Stand beim Bramfelder Fenster.

Versicherungsagentur
Carsten Kahrs
Stühmtwiete 18
22175 Hamburg
Telefon 040 63916770
Fax 040 63916771
carsten.kahrs@signal-iduna.net

SIGNAL IDUNA 
 gut zu wissen

Fit und gesund durch Sport mit dem Hund - Der Gebrauchshundverein Walddörfer präsentiert „Rally Obedience“ und „Turnierhundsport“ - zuschauen und mitmachen.

Rally Obedience (RO) bedeutet Gehorsamsrally; Präzision und Spaß mit dem Hund. Turnierhundsport (THS) bedeutet Leichtathletik mit dem Hund.

Das Hundeprogramm (Koppel rechts vom Reitstall):

- 11.00 Uhr RO - Vorführung
- 11.30 Uhr RO - Jedermann Parcours*
- 12.00 Uhr THS - Vorführung
- 12.30 Uhr THS - Jedermann Parcours*
- 13.00 Uhr RO - Vorführung
- 13.30 Uhr RO - Jedermann Parcours*
- 14.00 Uhr THS - Vorführung
- 14.30 Uhr THS - Jedermann Parcours*
- 15.00 Uhr Hunderennen für Jedermann* - Pokale für die 3 schnellsten Hunde.

* Bitte beim Infostand des GHV Walddörfer anmelden.

Reitschule + Pony-Club

Herbert Kruse



Wir laden ein zum:
13. September 2015 -
Tag der offenen Tür

Fahrenkrön 56-58 • 22179 Hamburg • Tel. +49 171 54 77 697

Für Kaffee-Genießer



Espresso-
 bereiter
 „Venus“
 Edelstahl,
 4 Tassen
39,90

Kaffeefilter
 1x4, Porzellan

19,99



DAMMS

WILLKOMMEN ZUHAUSE

Bramfelder Chaussee 253 • 22177 Hamburg
 Tel. 040-6418056 • Fax 040-6413882

ein neuer Service für Sie



Pflege-Beratungsstelle

...dem Ratsuchenden verpflichtet, unabhängig & neutral

- Themen können sein:
- Pflegestufen
 - Finanzierung der Pflege
 - Kurse für pflegende Angehörige
 - Hilfsmittel
 - Ambulante, teilstationäre, stationäre Pflege
 - und viele weitere aktuelle Themen



Lembke Pflege-Beratungsstelle
 Bramfelder Chaussee 252
 22177 Hamburg
 Tel. 040 41304890





Bauen | Wohnen

Kapitalanlage in Immobilien - lohnt sich heutzutage noch der Einstieg? Sparkasse Holstein lädt zu Informationsveranstaltung ein

Immobilien als Wertanlage sind gefragt wie selten zuvor. Doch der Immobilienmarkt in Hamburg ist mittlerweile leergefegt und die Preise steigen. Lohnt sich in der heutigen Zeit eine Kapitalanlage in Immobilien überhaupt noch? Diese und weitere Fragen möchte die Sparkasse Holstein gemeinsam mit zwei Spezialisten in einer Informationsveranstaltung erörtern. Die Veranstaltung findet am 13. Oktober 2015 um 18.00 Uhr in der Residenz „Passat“ im Hildeboldtweg 9-13, 22179 Hamburg statt.

Im Rahmen der Informationsveranstaltung erläutert Mike Elsner, Vertriebsdirektor bei der Deka Immobilien GmbH, warum der Standort Hamburg für Deka Immobilien so interessant ist, welche regionalen und sektoralen Unterscheidungen der dortige Immobilienmarkt hat und warum die Kapitalanlage in Immobilien der Deka einelohnenswerte Anlageform ist. Darüber hinaus beleuchtet Udo Schwarzburg, Leiter bei der Sparkassen-Immobilien-Gesellschaft Holstein, einer 100%igen Tochtergesellschaft der Sparkasse Holstein, den Immobilienmarkt als Ganzes und bewertet die Preisentwicklung von Wohneigentum sowie Ferien- und gewerblichen Immobilien.



Helge Schoof - Sparkasse Holstein

„In der weiterhin anhaltenden Niedrigzins-Situation stellen sich Sparer verstärkt die Frage nach geeigneten Anlageformen. Wir möchten daher die Möglichkeiten einer Kapitalanlage in Immobilien näher beleuchten und einen transparenten Überblick über die derzeitige Lage am Immobilienmarkt geben“, erläutert Helge Schoof, Leiter des Vermögensmanagement Hamburg der Sparkasse Holstein.

Willkommen zu der Veranstaltung sind sowohl interessierte Kunden als auch Nichtkunden. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird jedoch bis zum 9. Oktober 2015 um Anmeldung gebeten.

Kian Fliesen

- Planung und Beratung für Neuverlegung
- Fliesen und Natursteine für Wand, Boden und Außenfassade
- Top-Qualität zu unschlagbar günstigen Preisen
- Elektroarbeiten
- Trockenbau

Auf unsere Lagerware
10% Rabatt
- b. 30.10.2015



Kian Fliesen

Bramfelder Chaussee 342 • 22175 HH
Tel. 040/600 38 006 • info@kianfliesen.de
www.kianfliesen.de

Mo-Fr 09:00-18:00 • Sa 10:00-16:00 Uhr
Terminliche Absprache außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten möglich!

Günstige Restposten auf Anfrage!



Dreßler

Sanitärtechnik
Bäder | Heizungen | Dach
Solar | Kanaluntersuchung



Dreßler Sanitärtechnik
Steilshooper Straße 311
22309 Hamburg
Tel. 040 / 641 40 23
www.dressler-hamburg.de

5 Gründe einen guten Makler zu beauftragen:

1. Wir kennen den aktuellen Marktpreis
2. Gerade solvente Kunden und Rentner beauftragen uns zu suchen
3. Wir liefern den Kaufinteressenten die gewünschten Informationen
4. Wir unterstützen bei der Finanzierung und prüfen die Bonität
5. Wir sind täglich erreichbar



Dipl.-Ing. Leiber Immobilien

Bramfelder Chaussee 161 • 22177 Hamburg
Tel. 040-641 37 57 • www.leiber-immobilien.de

sofort möbel

sofortMöbel: superAuswahl - superService - superPreise

EINFACH SCHNELLER SCHÖNER WOHNEN

Entdecken Sie auf 1.800 qm eine traumhafte Möbelauswahl für all Ihre Wohnwünsche zum erschwinglichen Preis

HH-Wandsbek • Am Neumarkt 38 • www.sofort-möbel.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00-19.00 Uhr • Sa. 9.00-16.00 Uhr

Ehrenamt in Bramfeld: Heinz C. Harms



Heinz C. Harms wurde für sein ehrenamtliches Engagement mit der Wandsbek Medaille ausgezeichnet. Foto: Netzwerk

In diesem Jahr feiert der Heimatverein Bramfeld „up ewig ungedeelt“ von 1895 e.V. sein 120-jähriges Bestehen. 38 Jahre davon war Heinz C. Harms erster Vorsitzender, einer der längsten in seinem Amt. 2014 hat er den Vorsitz abgegeben, bleibt aber als Ehrenvorsitzender und Beiratsmitglied dem Verein erhalten. „Jetzt habe ich nicht mehr die Verantwortung, werde aber noch bei vielen Vorhaben um Rat gefragt“, sagt er. In all den Jahren als Vorsitzender initiierte er

viele Veranstaltungen, war Ideengeber für die Aktion „Maibaum Bramfelder Dorfplatz“. Mit großer Freude organisierte Harms für die Vereinsmitglieder kulturhistorische Reisen, die unter anderem bis nach Krakau gingen.

Zu dem deutschen Kindergarten in Rapstedt/Dänemark unterhält der Verein eine Patenschaft, Heinz Harms ist hier als Patenschaftswart tätig, war erst vor kurzem zum 50-jährigen Geburtstag des Kindergartens bei den dänischen Freunden zu Gast.

„Kontaktpflege halte ich für äußerst wertvoll“, sagt der 85-jährige über seine Vereinsarbeit. Sehr am Herzen liegt dem gebürtigen Kieler, der vor seinem Ruhestand lange Jahre in einem Wirtschaftsverband tätig war, die niederdeutsche Sprache. Er ist Gründer eines plattdeutschen „Kring“ (Kreis), in dem die plattdeutsche Sprache gepflegt wird. So ist es nicht verwunderlich, dass er maßgeblich an der Erhaltung und Erweiterung des Archivs und der Bibliothek des Heimatvereins beteiligt ist, die über einen großen Fundus an niederdeutscher Literatur verfügt.

Trotz so vieler Aktivitäten kommen aber geliebte Hobbies nicht zu kurz „Ich lese gerne kulturhistorische Bücher und arbeite in meinem Garten“, so der zweifache Großvater. Für sein umfangreiches ehrenamtliches Engagement erhielt Harms jetzt die Wandsbek Medaille in Silber. (kin)

Sich wohlfühlen | im Alter



Anzeige

Erziehungszeiten in der Rentenversicherung

Mareike T. aus Weilheim:

Ich habe bislang keine Erziehungszeiten für meine 1980 geborene Tochter in der Rentenversicherung geltend gemacht. Habe ich trotzdem Anspruch auf die Mütterrente?

Tatjana Höchstödter, Vorsorgeexpertin bei der ERGO Lebensversicherung:

Ziel der seit Juli 2014 eingeführten „Mütterrente“ ist eine stärkere Berücksichtigung von Erziehungszeiten für Kinder, die vor 1992 geboren wurden. Das kann für Mütter und Väter gelten und hängt davon ab, in wessen Rentenversicherungskonto die Kindererziehungszeiten eingetragen sind. Sie bekommen für die Rente nun ein zusätzliches Jahr Kindererziehungszeit angerechnet. Bis Juli 2014 hatte die Rentenversicherung nur ein Jahr berücksichtigt. Die Neuregelung führte zu einer Erhöhung der monatlichen Bruttorente von 28,61 Euro im Westen und 26,39 Euro im Osten. Wer bislang noch keine solchen Kindererziehungszeiten geltend gemacht hat, sollte dies nachholen.

Das Antragsformular für Kindererziehungszeiten gibt es kostenlos auf der Internetseite www.deutsche-rentenversicherung.de sowie in den Auskunfts-

und Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung. Dort und unter der kostenlosen Servicenummer 0800 - 10004800 sind auch weitere Informationen zur Mütterrente erhältlich.

Spätestens beim Rentenverfahren sollten Sie die Erziehungszeiten geltend machen, um von der Mütterrente zu profitieren.

Wir kommen, damit Sie bei Hilfe- und Pflegebedarf gut versorgt in vertrauter Umgebung leben können.

 **hamburger
gesundheitshilfe**

Ambulante Pflege Bramfeld

- **Persönliche Beratung**
- **Alten- und Krankenpflege**
- **Ambulantes Nightteam**
- **Häusliche Betreuung**
- **Betreuung von Menschen mit Demenz**
Zuhause und in Wohngemeinschaften
- **Spezielle palliative Fachpflege**
Schmerztherapie, Begleitung am Lebensende
- **Ambulanter Hospizdienst/Freiwilliger Besuchsdienst**

Hamburger Gesundheitshilfe gGmbH

Ambulante Pflege Bramfeld

Berner Chaussee 10, 22175 Hamburg

Tel.: 040. 20 98 82 50

bramfeld@hgh-ggmbh.de

www.hamburger-gesundheitshilfe.de

Aktive Gesundheitswoche für alle ab 50

Ein reichhaltiges Bewegungsprogramm erwartet die Teilnehmer während der Gesundheitswoche, die der FREIZEITSPORT e.V. vom 28. 9. – 2.10. in der Sportschule Trappenkamp durchführt Rückentraining und Entspannung für die im Alltag so häufig fehl belastete Muskulatur, Balancetraining und Geschicklichkeitsübungen, die helfen Stürze zu vermeiden, Gehirntraining und Nordic Walking sind die Themen dieser Woche, die von den Diplomsporthilfepädagoginnen Renate Fleischer und Heidi Krieger geleitet wird. Nähere Informationen: Heidi Krieger, 60315785

Seit mehr als 20 Jahren in Ihrer Nähe!

Doris Schwahn
HAUSKRANKENPFLEGE

Hartzlohplatz 9-11 • 22307 Hamburg
Telefon: 632 59 42 • www.dorisschwahn.de

- **pünktlich**
- **zuverlässig**
- **freundlich**

Der STEUER-Tip des Monats

Anzeige



Abzug von Kinderbetreuungs- kosten für geringfügig Beschäftigte

Steuerpflichtige können 2/3 der Aufwendungen, höchstens 4.000 € je Kind, für Dienstleistungen zur Betreuung eines zum Haushalt gehörenden Kindes, welches das 14. Lebensjahr noch nicht vollendet hat oder wegen einer vor Vollendung des 25. Lebensjahres eingetretenen körperlichen, geistigen oder seelischen Behinderung außerstande ist, sich selbst zu unterhalten, steuerlich als Sonderausgaben ansetzen. Dies gilt jedoch nicht für Aufwendungen für Unterricht, die Vermittlung besonderer Fähigkeiten sowie für sportliche und andere Freizeitbetätigungen.

Die Kosten für die Kinderbetreuung können nur dann steuerlich berücksichtigt werden, wenn die Zahlungen auf ein Konto der Betreuungsperson erbracht und nicht in bar beglichen wurden. Dies gilt auch dann, wenn die Betreuungsperson im Rahmen eines geringfügigen Beschäftigungsverhältnisses angestellt ist. Das hat der Bundesfinanzhof mit Urteil vom 18.12.2014 festgelegt.

Anders als bei Aufwendungen für haushaltsnahe Beschäftigungsverhältnisse (z. B. Kochen, Raum- und Wäschepflege) unterscheidet das Gesetz für den Nachweis von Kinderbetreuungskosten nicht danach, ob diese im Rahmen eines geringfügigen Beschäftigungsverhältnisses oder auf einer anderen Basis erbracht werden.



Dipl.-Kfm.
Otto-A. Peters
Steuerberater

E-Mail: info@oap-stb.com

Internet: <http://www.oap-stb.com>



Friedrich-Ebert-Damm 85 b
22047 Hamburg

Fon: 040-69 44 09-0

Fax: 040-69 44 09-10

**Informieren Sie sich im Internet
über mein Angebot,
oder schauen Sie einfach 'mal vorbei!**

Kultur erLeben - ein toller Erfolg

Nach zwei Jahren Vorarbeit war es dann am 8. August soweit, dass Pastorin Inge Dehne ihr Kulturfestival für Bramfeld und Steilshoop - „Kultur erLeben“ - eröffnen konnte.

In ihrer Eröffnungsrede sagte Pastorin Dehne, dass sie in der langen Vorbereitungsphase festgestellt hat, dass die Stadtteile Bramfeld und Steilshoop ihre Kulturschaffenden und damit die Kultur



v.l.n.r.: Beate Donsbach, Jan Rohloff und Pastorin Inge Dehne

aus diesen Stadtteilen immer unterbewertet werden. Sie habe festgestellt, dass die Kultur vor Ort vielfältig und reichhaltig ist. Und dass die Kulturschaffenden, die dort arbeiten und leben, gern sich in der Öffentlichkeit präsentieren. Die mehr als fünfzig Veranstaltungen im Rahmen von „Kultur erLeben“ geben einen guten Überblick über die Kultur vor Ort.

Das Spektrum die-ses Kulturfestivals, das vom 8. August bis zum 5. September an den verschiedensten Örtlichkeiten in Bramfeld und Steilshoop stattfindet, reicht von Ausstellungen über Musik bis zur Literatur.



Beate Donsbach führt die interessierten Besucher durch ihre Ausstellung

Jedenfalls war nicht nur die Eröffnung, die musikalisch von Jan Rohloff hervorragend am Bechstein-Klavier begleitet wurde, sondern auch die damit verbundene Ausstellung von Beate Donsbach zum Thema Schöpfung mit rund sechzig Besuchern ein toller Erfolg.

Danke noch einmal an die Initiatorin und Projektleiterin Pastorin Inge Dehne für dieses Festival.

Lesung: Das Kapverdenhaus



Der Europäisch-Kapverdische Freundeskreis e.V. präsentiert am 26. September um 16 Uhr eine Lesung der Autorin Ursa Koch aus ihrem Buch „Das Kapverdenhaus“.

Nach der erfolgreichen Erzählung von den Kapverden „Im Schein des Nibiru“ erscheint Anfang September der aktuelle Roman von Ursa Koch.

„Das Kapverdenhaus“ erzählt von den Erlebnissen einer deutschen Frau, die Hals über Kopf ein Haus auf einer kapverdischen Insel gekauft hat.

Die Lesung findet statt in der Volkshochschule Zentrum Hamburg-Ost (raum 202/Saal), Berner Heerweg 183.

TERMINE

Termine für Bramfeld und Steilshoop

- 01.09.**
10.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Steilshoop
- 03.09.**
11.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Bramfeld
- 04.09.**
19.00 Herbstimpressionen - Ausstellung - Brakula
- 05.09.**
07.00 Flohmarkt Bramfeld - Otto-Parkplatz, Moosrosenweg
- 08.09.**
10.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Steilshoop
- 10.09.**
11.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Bramfeld
- 12.09.**
07.00 Flohmarkt Bramfeld - Otto-Parkplatz, Moosrosenweg
- 15.09.**
10.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Steilshoop
- 20.00 Bramfeld swingt im Brakula - Jazz Club - Brakula
- 16.09.**
19.00 Bramfelder Volkküche - Lebenskunst - Brakula

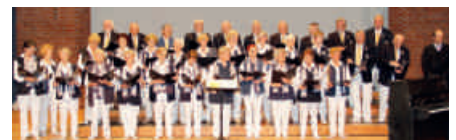
- 17.09.
11.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Bramfeld
- 18.09.**
20.00 Liederjan & Iontach: Liedertach - Folk Club - Brakula
- 19.09.**
07.00 Flohmarkt Bramfeld - Otto-Parkplatz, Moosrosenweg
- 11.00 Kunstpassage - Bericht s. Seite 3 - Bramfelder Dorfplatz 8
- 12.00 Frauenklamottenflohmarkt - Brakula
- 20.09.**
11.00 Kunstpassage - Bericht s. Seite 3 - Bramfelder Dorfplatz 8
- 22.09.**
10.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Steilshoop
- 18.00 Zeige Deine Wunde - Film - Brakula
- 23.09.**
15.00 Schulbuchlektüre: Die Verwandlung - Lesung - Brakula
- 24.09.**
11.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Bramfeld
- 26.09.**
07.00 Flohmarkt Bramfeld - Otto-Parkplatz, Moosrosenweg
- 27.09.**
Flohmarkt Bramfeld - Herthastr. / Marktplatz
Flohmarkt Steilshoop - Famila Parkplatz
- 11.00 Bratzenspatz - Kindertheater - Brakula
- 29.09.**
10.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Steilshoop

Senioren/Innen planen Aktivitäten für Steilshoop

Senioren/innen aus Steilshoop sammeln auf der Bürgerversammlung im Juni Ideen für die Verbesserung ihres Stadtteils. Sie bildeten Arbeitsgruppen, die sich nun regelmäßig treffen. Diese Gruppe sorgt sich um die Ladenschließungen im Einkaufszentrum und will die Gewerbetreibenden einladen, um über den Erhalt einer guten Nahversorgung zu sprechen. Läden für Lebensmittel und Haushaltswaren, Fachärzte, Apotheken, eine Sparkasse und Friseure gehören dazu. Eine zweite Gruppe entwickelt einen Seniorenstadtplan mit Veranstaltungskalender, um rechtzeitig gut informiert zu sein. Eine dritte Gruppe nimmt die Gehwege ins Visier. Viele Wege sind uneben und stellen Stolperfallen dar. Ein Stolperfallenrundgang am 17.09.15 um 15.00 zu dem andere Senioren/innen mit und ohne Handicap eingeladen sind, dokumentiert diese Hindernisse mit Fotos. Wer sich in die Gruppen einbringen möchte, ist herzlich willkommen: Gruppe Mobilität 03.09. um 11.00 Uhr und Gruppe Nachbarschaft am 14.09. um 13.30 Uhr im Stadtteilbüro, Gruppe Nahversorgung am 21.09. um 12.30 Uhr bei der AWO. Weitere Infos erhalten Sie bei Beatrice Roggenbach unter: Q8 Steilshoop, Schreyerring 47, Tel. 0152 29 44 7969.

Singen am See 2015 der Bramfelder Liedertafel

Die Bramfelder Liedertafel "Eintracht" von 1873 e.V. ist der älteste Verein von Bramfeld mit über 140 Jahren.



Dazu gehören ein Frauenchor, ein gemischter Chor und der Seemannschor. Das Repertoire erstreckt sich von der Volksmusik über die Oper, Operette bis hin zum Schlager. Beliebt ist der Seemannschor mit seinen Hamburg-Liedern. Zur Tradition ist das Singen am Bramfelder See geworden. Dieses Jahr zum **23. Mal, am Sonntag den 6.9.2015 um 14.00 Uhr.** Ist Ihr Interesse geweckt? Alle sind herzlich willkommen.



Ev./luth. Gottesdienste in Bramfeld u. Steilshoop

Martin Luther King-Kirche, Gründgensstraße 28

- 06.09. 11 Uhr Pn. Dehne, Diakonin Westermann, Themengot. Kultur
13.09. 11 Uhr P. Bollmann
19.09. 11 Uhr P. Ullrich
27.09. 11 Uhr P. Holzbauer

Osterkirche, Bramfelder Chaussee 200

- 06.09. 11 Uhr P. Landwehr
13.09. 11 Uhr Pn. Neddermeyer
20.09. 11 Uhr Pn. Neddermeyer
27.09. 11 Uhr P. Landwehr

Simeonkirche, Am Stühm Süd 81

- 03.09. 9.30 U. P. Fischer, Open-Air-Gottesd., anschl. Gemeindefest
13.09. 9.30 U. Pn. Reich
20.09. 9.30 U. Pn. Reich
27.09. 9.30 U. P. Fischer

Thomaskirche, Haldesdorfer Straße 26

- 06.09. 9.30 U. P. Bollmann
13.09. 9.30 U. P. Bollmann
20.09. 9.30 U. P. Bollmann
27.09. 9.30 U. P. Holzbauer

Druckertankstelle- Bramfeld



Drucker leer - Patrone her!

Bramfelder Chaussee 308 • Tel.: 040-88 30 58 33

Klinische Hypnose



- Burn Out, Ängste, Phobien
- Raucherentwöhnung
- Gewichtsreduktion
- Sporthypnose u.a.

Workshop: 27.9. Selbsthypnosetraining
10-13 Uhr, Kosten 50 €, Anmld. dring. erbeten
unt. 040-64 22 41 42, Praxis für Hypnosetherapie

Ausbildung zum Hypnosetherapeuten



Peer Vollmer Praxis für Hypnosetherapie

Bramfelder Dorfplatz 1 • 22179 Hamburg
Heilpraktiker f. Psychotherapie / Hypnosetherapie
Tel. 040/64 22 41 42 • info@hypnose-vollmer.de



www.hypnose-vollmer.de

Matthias-Claudius-Abend

In diesem Jahr feiern Bürger und Vereine in Reinfeld/Holstein und Wandsbek den 275. Geburtstag des Dichters Matthias Claudius (*17.8.1740) und zugleich den 200. Sterbetag (+21.1.1815).

Wenngleich wir uns in der Vergangenheit während der platt-deutschen Abende unseres „Niederdeutschen Krinks“ gern mit den Werken von Hermann Claudius auseinandergesetzt haben, werden wir uns am Donnerstag, den **10. September 2015, 19.00 Uhr**, im Caritas-Senioren-Treff, Herthastraße 20 a, (Flachdach-Bungalow hinter dem ehemaligen Ortsamt) dem Dichter und Herausgeber des „Wandsbeker Boten“ Matthias Claudius zuwenden. Für diesen Abend konnten wir den uns seit längerer Zeit bekannten Heimatforscher und Autor Michael Pommerening gewinnen.

Alle Mitglieder und Freunde unseres Heimatvereins sowie auch Gäste sind zu der Veranstaltung herzlich eingeladen. Zur Deckung unserer Kosten bitten wir die Teilnehmer um eine Spende. Anmeldungen zu diesem Abend nehmen unser Vorsitzender Peter Lüth (Tel. 639 18 516) und unser Ehrenvorsitzender Heinz C. Harms (641 69 76) gern entgegen.

Schmetterlingsgarten Friedrichsruh

Gern möchten wir die spätsommerliche Jahreszeit nutzen und am Mittwoch, **16. September 2015**, den von der Fürstin Elisabeth von Bismarck betreuten Schmetterlingsgarten besuchen. Hierbei handelt es sich um Deutschlands älteste Anlage dieser Art, an der sich alljährlich etwa 80.000 Besucher an der bunten Vielfalt in dem kleinen tropischen Paradies erfreuen.

Ganz in der Nähe des Schmetterlingsgartens befinden sich das Bismarck-Museum und das Mausoleum, interessant für Geschichtskundige. Abschließend ist ein Spaziergang durch ein Waldstück möglich.

Treffpunkt: 11.00 Uhr am U/S-Bahnhof Barmbek. Wer dabei sein möchte, darf sich bei Peter Lüth unter Tel.Nr. 639 18 516 melden. Über mitfahrende Gäste würden wir uns freuen.

Erntedankfest 2015

Nach Besuchen von größeren Erntedankfesten wie z.B. in Lensahn / Ostholstein, den Vier- und Marschlanden (beide bereits mehrfach) u.a. haben wir vorgesehen, das diesjährige Fest in Bardowick nördlich von Lüneburg anzusteuern. In dem Ort mit seinem bekannten Dom St. Peter und Paul wird seit Jahrhunderten Gemüse angebaut und das Erntedankfest als Brauchtumsveranstaltung entsprechend gepflegt. Wer als Stadtmensch so ein Traditionsfest gern kennenlernen möchte, der darf sich mit unseren Vorstandsmitgliedern P. Lüth oder H. Harms umgehend in Verbindung setzen.

Tag der Veranstaltung: **Sonntag, 20. September 2015.**

Treff / Abfahrt mit Bus und Bahn z.B. mit dem HVV-Bus Linie 277 um 8.54 Uhr ab Bramfeld, Haltestelle Berner Chaussee usw. Abfahrt: U / S – Bhf. Barmbek S 1 um 9.38 Uhr. Abfahrt Hbf. 10.15 Uhr, Gleis 13 (Metronom). Ankunft Bardowick: 11.15 Uhr.

Bei der Ankunft in Bardowick sind vom Bahnhof bis zum Festplatz (Straße „Hinter de Worth“) etwa 10 – 15 Minuten Fußweg zu berücksichtigen. Vor Ort sollen Imbiss-Stände für das leibliche Wohl sorgen.

Aus dem Festprogramm: 13.00 Uhr: Treffen der Musikzüge und Festwagen auf dem Festplatz. 14.00 Uhr: Start des Umzuges mit Musikzügen und geschmückten Festwagen. Am Dom wird ein Stopp für eine Kurzandacht eingelegt für die Übergabe der Erntekrone (aus dem Vormittagsgottesdienst) an den Festumzug.

15.00 Uhr: Vorgesehen sind Ansprachen, Krönung der Wurzelkönigin, Vorstellung der Gastköniginnen und Musikdarbietungen. 17.15 Uhr: Prämierung der Jugend- und Festwagen, anschließend Musik im Festzelt.

Die Kosten: Euro 12,- pro Teilnehmer/in. Der Betrag sollte bis spätestens Mittwoch, 16. September 2015, dem Konto H. Harms, IBAN 80 2019 0003 0053 1080 00 bei der Hamburger Volksbank gutgeschrieben sein.

Gäste dürfen sich der Fahrt gern anschließen. Heimfahrt: 19.17 Uhr ab Bhf. Bardowick. Ankunft Hamburg Hbf. um 20.01 Uhr. Anmeldedel.: 639 18 516 (P. Lüth) oder 641 69 76 (H. Harms).

234. Niederdeutsche Veranstaltung

Am Dienstag, den **29. September 2015, 17.00 Uhr**, lädt unser „Niederdeutscher Krink“ erstmalig nach Beendigung der Sommerpause zum „Fünf-Uhr-Tee“ in den Caritas-Senioren-Treff, Herthastraße 20a, ein. Das Thema: „Dit un dat, för jedeen wat“. Wer es von den Besuchern denn möchte, darf sich mit Geschichten und / oder Gedichten aus eigenen Büchern beteiligen. Ansonsten können Interessenten sich auch in der Bibliothek unseres Vereins etwas zum Vortragen aussuchen. Anmeld.: Peter Lüth (Tel. 639 18 516).

Erlebniswelt Hamburger Flughafen

Für Dienstag, **6. Oktober 2015**, haben wir uns den Besuch des Flughafen Fuhlsbüttel vorgenommen. Wir werden eine Modellschau besichtigen und den gesamten Flughafen mit all seinen Ge-



bäuden, Rollwegen sowie Start- und Landebahnen mit Mini-format bestaunen. Mitarbeiter des Besucherdienstes führen uns – unterstützt durch eine Dia-Show – durch das Programm. Sie erklären uns nicht nur die Gebäude, sondern auch die Abläufe bei Start und Landung der Maschinen. Die Vorführung dauert etwa 1 Stunde. Anschließend werden wir von der Aussichtsterrasse den echten Flugbetrieb betrachten können. Als Abschluss erwartet uns ein gemütliches Cafe im Foyer der Flughafen-Modell-Schau mit Blick auf die Pier und auf die Flugfelder. Treff: 12.15 Uhr am U/S – Bahnhof Barmbek. Bei Interesse bitte die Telefonnummer 639 18 516 wählen. Gäste dürfen gern dabei sein. Foto: DN

Kartüffelsupp

Hüt willn wi mal eins kaken,
So as `t de Ollen maken,
Ein jeder bindt `ne Schört sick vör,
As wenn `ne richtig Koeksch he wier,
Un sett `t ne witte Mütz sick up -
Un denn kak wi – Kartüffelsupp.

Mit Bodder an un Peterzill
Un Zellerie un bäten Dill
Un Porri un poor Röben,
Dat smeckt. Dat kannst man glöben!
`ne lütt Pris` Solt, sünst smeckt dat flau,
Un denn `nen swedschen Hierung tau!

Nu geiht dat los, dat Kaken,
So as `t de Ollen maken,
Ein jeder släpt wat mit sick rüm,
De ein, de rönt den annern üm,
Ein kakt in `n Pott. Ein in de Pann,
Man Füer bött sick keiner an.

As `t farig is, seggt Fritz Bennühr:
„bringt mi mal ierst tau`n Proben her!“-
He kickt dat an, he rückt ok mal
Un slückt den Kram warrhaftig dal:
„Dat stött jo einen ollich up, -
Man blot. Dat is kein Tüffelsupp!
Dat smeckt akkrat“ – he kriggt dat
Spiegen, -
„So as uns`grot Swien dat kriegen!“

Rudolf Tarnow

AUTOMARKT

Autohaus Jahnke ist umgezogen

Das Autohaus Jahnke hat seine Tore am Bramfelder Dorfplatz geschlossen. Service rund um Rad, Reifen und Motoren bietet jetzt der Kfz-Service Jahnke. Seit dem 03. August finden Kunden die Werkstatt im



Neuer Standort und neuer Name: Kfz-Service Jahnke im Moosrosenweg 3 (Foto: Netzow)

Moosrosenweg 3, in Sichtweite des OTTO-Versands. Die neuen Geschäftsführer sind Manuel Sanchez und Matthias Standke, die bereits lange Jahre am alten Standort tätig waren. Fast alle Mitarbeiter sind mit umgezogen und arbeiten in ihren Positionen weiter, ebenso wie die

beiden Chefs: Manuel Sanchez ist wie bisher den Teiledienst zuständig und Matthias Standke ist nach wie vor Werkstattleiter. Es gibt jetzt mehr Bühnen, somit kann noch schneller und effektiver gearbeitet werden. Das alte Team bestand aus neun Mitarbeitern, jetzt sind es acht. Auch hier soll wieder personell aufgestockt werden. Zudem wird es, wie im alten Betrieb, einen Ausbildungsplatz geben.

Kunden finden nicht nur den bewährten Service wie Reparatur aller Marken, Karosseriearbeiten, Lackierung und Inspek-



Die Geschäftsführer Manuel Sanchez (links) und Matthias Standke freuen sich auf viele neue und alte Kunden (Foto: Netzow)

tionen vor, sondern auch gleiche Qualität zum gleichen Preis. Auch ein Express-Service ist im Angebot: Kleinere Reparaturen mit Ersatzteilen, die vorrätig sind, werden sofort erledigt. Ein Hol-und Bringservice der Autos soll verstärkt angeboten werden. „Wir haben sicherlich durch die räumliche Nähe schon viele Kunden über OTTO gewinnen können, und auch viele unserer Stammkunden sind mitgezogen“, zeigt sich Manuel Sanchez zufrieden. „Mitarbeiter und Kunden sind erleichtert und erfreut, dass wir im Stadtteil geblieben sind“, so Sanchez. Und Matthias Standke ergänzt: „Der Standort wird sehr gut angenommen“. Eine offizielle Eröffnungsfeier hat bislang nicht stattgefunden, ein Tag der Offenen Tür ist aber in Planung. (kin)

Kfz-Service Jahnke GmbH, Moosrosenweg 3, 22177 Hamburg, Tel.: 040-646000-0, Fax: 040-646000-33, E-Mail: info@jahnke-hamburg.de
Internet: www.jahnke-hamburg.de

Service Kundendienst: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 18 Uhr, Freitag 07.30 bis 17 Uhr, 24-Stunden-Notdienst: 0171-8883638.

**Ab jetzt Ihr gewohnter Kfz-Service:
Moosrosenweg 3**

Kfz-Service Jahnke GmbH
Moosrosenweg 3 • 22177 Hamburg • Tel. 64 60 000

Petschallies
Volksdorf • Sasel • Poppenbüttel • NFA

**NEUWAGEN
GEBRAUCHTWAGEN
SERVICE**

 Petschallies Volksdorf GmbH Eulenkrogstraße 59-61 22359 Hamburg Tel. 040-603 145-0	 Petschallies Poppenbüttel GmbH Poppenbüttel Hauptstraße 13 22399 Hamburg Tel. 040-606 880-0
 Petschallies Sasel GmbH Volksdorfer Weg 192 22393 Hamburg Tel. 040-600 145-0	 Petschallies NFA GmbH Volksdorfer Weg 182 22393 Hamburg Tel. 040-600 185-0

www.petschallies.de

LEMKE HILDEBRAND
RECHTSANWÄLTE | HAMBURG

Zuverlässige Beratung und Prozessführung im Verkehrsrecht

Neuer Wall Nr. 7, 20354 Hamburg
Tel: +49 (40) 87 88 66 60
Fax: +49 (40) 87 88 66 70
info@kanzleineuerwall.de
www.kanzleineuerwall.de/verkehrsrecht.php

Wenn Sie mehr über den Bezirk Wandsbek wissen wollen:

www.alstertal-lokal.de

und

www.wandsbek-hh.de

Schauen Sie doch mal hinein! Viele interessante Themen!



Bürgerverein Bramfeld e.V.

BVB VERANSTALTUNGSKALENDER

Wandergruppe I

23.09.2015 - Mittwoch
Ca. 14 km von Stellingen nach Neumühlen. HVV: Großbereich, Frühstück als Selbstverpflegung. Einkehr am Schluss. Teilnahme auf eigene Gefahr. Treffen um 09.40 Uhr, U/S Barmbek. Info: J. Scheffer, T. 630 2722(0151-11945013)

03.11. 2015 - Dienstag

Ca. 14 km von Ohlstedt nach Kayhude. HVV: Großbereich. Frühstück als Selbstverpflegung. Einkehr am Schluss. Teilnahme auf eigene Gefahr. Treffen um 9.35 Uhr Steilshoper Allee/Bramfelder Chausse zur Abfahrt M26 um 9.39 Uhr. Info: J.Scheffer, T. 6302722(0151-11945013)

Wandergruppe II

03.09.2015 - Donnerstag
8 km, von Buckhorn - Volksdorf. Teilnahme auf eigene Gefahr. Treff: 10.15 Uhr, U 1 Wandsbek Gartenstadt. Infos: Waltraud Wöbke, Tel: 27 157862 o. 01520-3544958

09.10.2015 - Freitag

7 km, Bramfeld-Wellingsbüttel-Klein Borstel nach Ohlsdorf. Teilnahme auf eigene Gefahr. Treff: 10.30 Uhr, vor BRAKULA. Infos: Waltraud Wöbke, Tel: 27157862 oder 01520-3544958

12.09.2015, Samstag, 10- 12 Uhr Fahrradflohmarkt Gut Karlshöhe

Gutes Rad muss nicht teuer sein: Pri-



vater Verkauf von Fahrrädern und Zubehör mit ADFC-Infostand. Beim Fahrradflohmkt können auch andere umweltverträgliche Fortbewegungsmittel (Roller, Skateboards, Inliner) mitgebracht und angeboten werden. Eintritt frei, keine Standgebühr.

13.09.2015- Sonntag , 10.30 Uhr Der Förderkreis Ohlsdorfer Friedhof e.V. lädt ein zu einer Führung.

Am Tag des offenen Denkmals widmen sich die Spaziergänge dem bundesweiten Motto „Handwerk, Technik, Industrie“. Dieses Thema ist in vielfältiger Weise auch auf dem Friedhof aufzuspüren, z.B. das Grab des Ingenieurs Alfred Brandt, Erfinder der hydraulischen Drehbohrmaschine und Erbauer des Simplotunnels oder das des Wasserbaudirektors Johannes Dalmann, der grundlegend die Gestalt des Hamburger Hafens beeinflusste.

Eine Anmeldung zu den Führungen ist

nicht erforderlich, Treffpunkt ist hinter dem Verwaltungsgebäude Fuhlsbüttler Straße 756. Es wird ein Kostenbeitrag von 4 Euro erbeten, Kinder sind frei. In unmittelbarer Nähe des Treffpunkts lädt das Friedhofsmuseum zu einem kostenlosen Besuch ein. Das Museum ist von 10.00 bis 14.00 Uhr geöffnet.

26.09.2015 Samstag u. Sonntag 10.00 – 18.00 Uhr Großer Herbstmarkt auf Gut Karlshöhe

Regionale und landwirtschaftliche Produkte direkt vom Hersteller, Informationen rund um Nachhaltigkeit; Kunsthandwerk und Design sowie ein



buntes Familienprogramm. Mit Kutschfahrten, Kürbis Schnitzer und Heuhüpfburg! Man trifft sich, tauscht sich aus, knüpft Kontakte und informiert sich über neue hochwertige Produkte. Eintritt: 3 Euro, Kinder bis 15 Jahre haben freien Eintritt

20.10.2015 – Dienstag Besuch des Greifvogelgeheges in Bispingen und Karpfenessen Appelbek am See

08.00 Uhr Abfahrt Karl-Müller-Ring



08.30 Uhr Abfahrt Bramfelder Dorfplatz
Wir besuchen das Greifvogelgehege in Bispingen. In einer neunzigminütigen Führung wird ein großer Teil der Tiere gezeigt. Dazu werden ihre Lebensgewohnheiten ausführlich und

interessant beschrieben. Die Vögel sind nicht wie sonst in Volieren, sondern können hautnah und Auge in Auge betrachtet werden. In manchen Fällen dürfen die Besucher die Tiere berühren und streicheln. Nach dem Besuch fahren wir durch die Lüneburger Heide nach Appelbek am See. Hier wird uns wahlweise angeboten: Karpfen, Forelle, Zander oder Schweinelendchen. Kaffee und Kuchen excl. Zwischen den Mahlzeiten wird ein Besuch des Rotwild Freigeheges empfohlen oder machen Sie einfach eine Wanderung auf den ausgewiesenen Wegen. 17.00 Uhr Rückfahrt nach Hamburg. Preis pro Person € 42,00. Anmeldung bei Elke Kreuzmann, Tel. 6424338, Einzahlung auf das Konto: Bürgerverein Bramfeld, Hamburger Volksbank. IBAN : DE 91 2019 0003 0053 0555 19 bis 02.10.2015, Stichwort: Karpfen. Bitte bei der Anmeldung den Menüwusch angeben!

23.01.2016- Samstag 25 Jahre Bürgerverein Bramfeld

Die Einladungen sind verschickt. Aus organisatorischen Gründen ist es dringend erforderlich, dass die Anmeldungen und der Kostenbeitrag bis zum 01.10.2015 beim Schatzmeister eingehen. Spätere Anmeldungen können leider nicht mehr berücksichtigt werden. Das Organisations Team bitet um Verständnis.

Damenkegelrunde

01.09.2015 – Dienstag
15.09.2015 – Dienstag
29.09.2015 - Dienstag
13.10.2015 – Dienstag
27.10.2015 – Dienstag
Info: Ingrid Held, Tel: 6407321

Gemischte Kegelrunde

(Damen und Herren)
08.09.2015 - Dienstag
06.10.2015 - Dienstag
Adolph-Schönfelder-Str. 49. Info: Willi und Heidi Braak, Tel: 6957519

Kartenspielrunden:

Information: Frau Wöbke Tel. 27157862 (Senioren-Treff beim Kundencenter Bramfeld)

Weitere geplante Veranstaltungen:

05.11.2015 - Knobelabend
12.11.2015 - Martinsgansessen in Karze
28.11.2015 - Lichterfahrt
05.12.2015 - Adventkaffee

Der Bürgerverein gratuliert und wünscht Alles Gute zum Geburtstag

02.09.	Frau	Irene	Karste
02.09.	Frau	Brigitte	Manstein
04.09.	Herr	Reinhard	Degen
09.09.	Herr	Fred	Kreuzmann
10.09.	Frau	Helga	Guschall
10.09.	Frau	Helga	Jonas
12.09.	Frau	Jutta	Frischkorn
15.09.	Frau	Traute	Schmidt-Spilker
16.09.	Frau	Christl	Stark
19.09.	Frau	Elke	Zeitler
20.09.	Herr	Thomas	Kölln
22.09.	Frau	Bärbel	Wohlders
23.09.	Frau	Alexandra	Klecha
24.09.	Frau	Ute	Dwinger
25.09.	Frau	Erika	Beit
25.09.	Frau	Gerlinde	Carl
25.09.	Frau	Ursula	Suhr
26.09.	Frau	Heidi	Braak
26.09.	Frau	Angela	Radtke
27.09.	Herr	Dieter	Gerson
28.09.	Frau	Irma	Vorbeck
29.09.	Frau	Christel	Heidemann
29.09.	Herr	Karl-Heinz	Binner
30.09.	Frau	Ingelore	Höhnemann
30.09.	Herr	Sandro	Kappe

Der Vorstand bittet die Mitglieder, die aus Datenschutzgründen nicht in der Geburtstagsanzeige erwähnt werden möchten um Mitteilung an den 1. Vorsitzenden.



Fred Kreuzmann
1.Vorsitzender
Tel 642 4338



Jürgen Peters
2.Vorsitzender
Tel 6911812



Elke Kreuzmann
3.Vorsitzender
Tel 642 4338



Martin von Kampen
Schatzmeister



Monika Heidler
Schriftführerin

Geschäftstelle:
Fred Kreuzmann,
Karl-Müller-Ring 12, 22179 Hmb.
Tel/Fax 040-6424338,
E-Mail: fred.kreuzmann@t-online.de
Hamburger Volksbank e.G.,
IBAN DE22 2019 0003 0053 0555 00



Gartenwissen im September

Der Botanischen Sondergarten Wandsbek bietet im September folgende zehn Gartenwissen-Angebote an:

- „Kräuterwanderung – Wilde Kräuter am Wegesrand“ mit Wiebke Krause am Montag, dem 7. September 2015, um 18.00 Uhr.
- „Blüten und Früchte“ mit Helge Masch am Montag, dem 7. September 2015, um 18.00 Uhr.
- „Natur ganz nah!“ Naturschätze der Region zu Gast im Sondergarten am Samstag, dem 12. September 2015, v14.00 bis 18.00 Uhr.
- „Die Wandse heute“ mit Verena Rabe am Montag, dem 14. September 2015, um 18.00 Uhr.
- „Giftpflanzen Früchte im Herbst“ mit Helge Masch am Montag, dem 14. September 2015, um 18.00 Uhr.
- „Marder - Wie werde ich ihn schonend los?“ mit Eberhard Baur am Montag, dem 21. September 2015, um 18.00 Uhr.
- „Botanische Pflanzenamen“ mit Helge Masch am Montag, dem 21. September 2015, um 18.00 Uhr.
- „Gartenpflege im Herbst“ mit Helge Masch am Montag, dem 28. September 2015, um 18.00 Uhr.
- „Den Fledermäusen auf der Spur“ mit Anne Ipsen am Montag, dem 28. September 2015, um 18.00 Uhr.

Aufgrund des regen Interesses und der nur begrenzt möglichen Teilnehmerzahl, ist eine Anmeldung mit Angabe der Personenzahl unter Telefon 693 97 34 oder per E-Mail (sondergarten@wandsbek.hamburg.de) erforderlich.

machen Sie Ihren Obstwein doch selbst! Wie? Ich berate Sie gern



Der Sobby Winzer
Rolf Manstein
Fahrenkrön 93
22179 Hamburg
Tel.: 643 98 88

in Hamburg-Bramfeld bekommen Sie
• alles für die Hausweinbereitung von "arauner" aus Kitzingen
• ausgesuchte in- und ausländische Weine

Neuer deutscher Federweißer ist da!

Geöffnet: mo. - do. 14 - 18.00 Uhr
fr. 9 - 16.00 Uhr • sa. 9 - 14.00 Uhr
außerhalb der Geschäftszeiten auch nach tel. Vereinbarung

● SATZ • DRUCK • VERLAG ●

STUDIO-Verlag

Königsreihe 4 • 22041 HH • Tel. 280 51 680 • Fax 280 51 682
e-mail: info@studio-verlag.de • www.studio-verlag.de



Schuh-Michel
Detlef Michel (Orthopädie-Schuhmachermeister)

Das Traditionsunternehmen mit viel Erfahrung rund um gesunde Füße!
• NEU: Elektronische Fussdruckmessung •

Bramfelder Chaussee 316 / Ecke Berner Chaussee (Bus 173/277)
22177 Hamburg Tel.:040/7331464 • Fax.:040/73679709

Fachbetriebe in Ihrer Nachbarschaft


Apotheke



Dorfplatz-Apotheke
Ihre Gesundheit nehmen wir persönlich!

Bramfelder Chaussee 244 • 22177 Hamburg
Tel. 040-641 18 18 • www.dorfplatz-apotheke.de

Küchen / Bäder



SPERBER
Küchen & Bäder

Maimoorweg 60 c
22179 Hamburg
Tel. 040-18 01 13 28
info@kuechen-sperber.de
www.kuechen-sperber.de

Augenoptiker



ALSTER OPTIK
Wir schärfen Ihren Blick

Hausig & Miessner
Bramfelder Chaussee 237, 22177 Hamburg
Tel. 641 68 46, Fax: 641 17 51, www.alsteroptik.de

Markisen



• Markisen • Rolläden • Terrassendächer
• Jalousien • Sonnenschutz • Insektenschutz

Bramfelder Str. 114
22305 Hamburg
www.hema-hamburg.de
040 / 691 66 66

Glaserei

Glaserei - Spiegel - Wärmeschutzglas



Enno Koch Glaserei
Meisterbetrieb

Tel: 643 75 76
Fax: 645 26 08
Pezolddamm 105
www.glaserei-koch.de

Duschkabinen, Fenster, Türen, Insektenschutz



Markisen-Markt
JAGOW GMBH

Haldesdorfer Str. 74 • 22179 Hamburg
Tel. (040) 6 41 35 46
www.markisen-jagow.de

- Markisen
- Terrassendächer
- Sonnensegel
- eigene Näherei
- Stofferneuerung
- Insektenschutz

Sanitätshaus

ORTHOPÄDIE - TECHNIK
Sanitätshaus Schmidt

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr
Berner Chaussee 6 • 22175 Hamburg • Tel.: 040/6415400 • Fax: 64423853

Immobilien / Verwaltung

Mitglied im 

Ihr Bramfelder IVD-Makler
Seit 1989 in HH-Bramfeld!

Verkauf • Vermietung • Verwaltung

SCHUBERT IMMOBILIEN Haldesdorfer Str. 1 Ecke Bramf. Ch. 22179 Hamburg
Tel. 040/6415555 • Fax 040/6411100
e-mail: schubert.immobiliien.rdm@t-online.de www.schubert-immobilien-rdm.de

Schädlingsbekämpfung

TELL Hausverwaltung e.K.
Hausverwaltung Abrechnungen Vermietungen
Inhaber Manfred Schuler, Tel. 642 237 43
Fabriciusstr. 93, 22177 Hamburg

Schädlingsbekämpfung + Hygiene-technik



Burmeister + Bendel GmbH

Fon 040 - 641 20 22
Fax 040 - 641 15 11
Mail info@burmeister-bendel.de
Web www.burmeister-bendel.de
Post Mützendorpssteed 36
22179 Hamburg

- Schädlingsbekämpfung
- Taubenabwehr
- Desinfektion
- Objekträumung
- Tatortsanierung
Messie-/Leichenwohnungen
- Produkthandel

Das erste Thomas Cook Reisebüro der neuen Generation feierte Eröffnung



Schnitten symbolisch das rote Band durch: Diana Scharwey, Dr. Carsten Seeliger, Thomas Kloss, Shahrazed Kefi, Lena Wehkamp (v.l.n.r.)

Mit einem neuen, innovativen Konzept geht das Thomas Cook-Reisebüro Hamburg-Bramfeld an den Start. Als erste der 123 Agenturen des Thomas Cook-Eigenvertriebs wurde der neue Wirkungskreis von Büroleiterin Shahrazed Kefi und ihrem Team mit zahlreichen innenarchitektonischen und technischen Neuerungen ausgestattet. Urlaubssuchenden wird somit ein maßgeschneidertes Beratungserlebnis beschert. Zu den besonderen technischen Merkmalen des Büros zählen der innovative „Urlaubsinspirator“ und mehrere iPads, mit denen Kunden in der großen Urlaubswelt von Thomas Cook stöbern oder den Auswahl- und Beratungsprozess ihres Ansprechpartners im Reisebüro mitverfolgen können. Das neue architektonische Konzept überzeugt durch die Unterteilung in die drei Zonen „Classic Zone“, „Lounge Zone“ und „Comfort Zone“. Je nach Situation bieten die Zonen eine Umgebung, die den Wünschen und Bedürfnissen der Kunden und Reisebüromitarbeiter angepasst ist. In der „Classic Zone“ begegnen sich Gast und Expedient wie gewohnt am Counter. Unterstützt wird die gemeinsame Urlaubssuche durch in den Schreibtisch integrierte iPads. Mittels dieser können Reisebüromitarbeiter ihren Besuchern visuelle Eindrücke von Reisen oder Hotels, die zur Auswahl stehen, vermitteln. In der „Lounge Zone“ herrscht nicht Schreibtisch-, sondern Wohlfühlatmosphäre. Der Bereich, der

sich bisher als Wartezone präsentierte, wird mittels bequemer Sitzmöbel, iPad-Technologie und der neuartigen Datenbrille mit Rundumblick-Virtual-Reality zum idealen Anlaufpunkt für Kunden, die ihre Reisesuche selbst beginnen und anschließend durch die qualifizierte Beratung der Reiseprofis im Thomas Cook-Reisebüro Hamburg-Bramfeld ergänzen wollen. Ein Gefühl wie im Kaffeehaus stellt sich schließlich in der „Comfort Zone“ ein. Die im Stil einer Bar gestaltete Kombination aus Hockern und erhöhtem Tisch lädt zum Stöbern auf iPads und in der ausliegenden Reiseliteratur ein. Sie ermöglicht zudem Beratungsgespräche außerhalb der klassischen Counter-Atmosphäre. Durch das Ausfahren eines im Tisch versenkbaren Computerterminals lässt sich dieser Bereich bei Bedarf auch wie ein vollwertiger Counter-Arbeitsplatz nutzen.

Seit Anfang Juni ist das Thomas Cook-Reisebüro Hamburg-Bramfeld in neuem Glanz geöffnet. Weil einige technische Details zu Beginn noch fehlten, erfolgt die offizielle Neueröffnung erst jetzt. Erste Erfahrungen mit dem neuen Konzept konnten Büroleiterin Shahrazed Kefi und ihr Team in den vergangenen Wochen bereits sammeln. „Seit der Wiedereröffnung haben wir eine deutlich höhere Kundenfrequenz als zuvor“, berichtet sie. „Zudem kommen nun deutlich mehr junge Leute ins Büro.“ Noch in diesem Jahr werden sieben weitere Thomas Cook-Reisebüros mit neuer Technik und neuem innenarchitektonischen Konzept eröffnet. Mit der Investition in die eigene Reisebürokettenunterstützt die Thomas Cook AG ihr Vertrauen in die Zukunft des stationären Vertriebs. „Die Vorteile der persönlichen Beratung machen die Reisebüros auch langfristig zur wichtigsten Säule unseres Veranstaltervertriebs“, sagt Carsten Seeliger, Geschäftsführer Vertrieb & Service. „Um die Vorteile des stationären Vertriebs optimal zu nutzen, ist es wichtig, den persönlichen Service mit innovativer Technologie zu kombinieren. So können wir unseren Kunden ein attraktives Beratungs- und Buchungserlebnis bieten.“

ESPRIT

JACK & JONES

VERO MODA

TOM TAILOR

tamaris

s.Oliver

CSA

Ernsting's family

H&M

Street One

www.marktplatzgalerie.de

Aktuelle Modetrends für die ganze Familie

Verkaufsoffener Sonntag:
27. September, 13 – 18 Uhr
Mit akustischer Livemusik von Gabi Liedtke



MARKTPLATZ
GALERIE BRAMFELD

Entdecken Sie die neuesten Trends in über 60 Geschäften auf 3 Etagen! Am verkaufsoffenen Sonntag haben wieder alle Geschäfte für Sie geöffnet. Für die musikalische Begleitung sorgt die Sängerin Gabi Liedtke. Freuen Sie sich auf Ihre Rock- und Soulstimme und verbringen Sie einen entspannten Sonntag in der Marktplatz Galerie.